



الكرسي الرسولي

نيرحبلا يلا ةيلوسرلا ةرايزلا

سيسنرف ابابلا ةسابق ةملك

بابشلا عم اقلللا يف

يلاوع - سدقألا بلقلا ةسررم يف

2022 ربهفون/ينأثلا نيرشت 5 تبسلا

[Multimedia]

يريخلا ءاسم ، ءازعألا تاوخألا او ءوخألا او ، ءاقصألا اهيا

ديدش سامحب نيئلتمم ةفلتخم و ةديدع نادلب نم متمدق دقو ، انه مكروضح يلع مكرشأ
دوقت يذلا مازتللا يلع و يلا اهتجوي تال بيحرتل تاملك يلع نيلازور ةبهارلا ركشأ نأ دوا
هذه سدقألا بلقلا ةسررم ، نيرخآ نيريثك عم ، هب

تادقت عم و تافاقت ني ب راوحو اقل ناك م نيرحبلا ةكلمم يف تيأري نأ ين دسأ دقو
، اعم اونوكت نأ نوافخت الو ، ءدحاو ءنايد نم ممتسل متنأو ، مكيل رظنأ انأو ، نألاو . ةفلتخم
هل نوكي نلو . انكمم نوكي نل ، تافالتخال ني ب اعم شيعلا اذه ، مكنود نم هئا ركفأ
يلع بلغتتو ، ومنت نأ اهل ردملاو ءديجلا ءريمخال متنأ ، ملال ءنيجع يف ! لبق تسم
، بابشلا اهيا متنأ . ديدج وه ام لك و ءوخألا معارب ززعتو ، ءديدعلا ءيفاقثلاو ءيعامتجالا زجاوخال
مكضعب او جاوت نأ اوشخت ال ، فولأم ريغ وه ام يلع نيحفتف نم و نيقلق نيرفاسم لثم
عم تجمل ساسألا او حبصتف ، نيرخألاب او طلتخت و " اءيجض او شءت " و ، اورواحتت نأو ، اضعب
ءي ددعتلاو ءدق عملا تاقايسلا يف ياساسأرماً ، ءازعألا ءاقصألا اهيا ، اذهو . نم اضتم و قي دص
نم ديزملا هيف أملا عحتتفن يكل راوسألا ضعب طقس نأ انيلع : اهيف شيعن يتلا
دنسأ ، عوضوملا اذه يف . ءديدع تاي دحت هجاون نأ ينعي اذه ناك ول يتت ، ءوخألاو ءي ناسنالا
لب ، ام آئيش مكملعألا ال ، ءريغص تاوعد ثالث مكيل ءجوأو ، مكتل لئسأو مك تاداهش يلع
مك ءعشأل .

ةفاقث": ريبعتل اذه نيلزور ةبهارلا تم دختسا. "ةياعرلا ةفاقث" اوقناع: يلوألا ةوعدلا نم انجرت ةهبنتم ةرطنو، فطاعتلا نم أفقوم انلخاد يف روطن نأ ينعت ةياعرلا. "ةياعرلا" يه هذه. نيرخالاب مامتهالا يلا انعديو ةالابماللا يلع بّلتغتي أفيل أروضحو، انسفنأ، هانبا مهتليو، ةيادرفنالاب عيلمو، قلعّم ملال قايّرلاو، ديجلا ةيادبو، لّوحتلا ةطقن يذالاً نم مك: مكل لوقاً نأ يسفنل حمسأ. ةدحو لاو ةالابماللا دلوي، نزلال نيحس ملالو نيرخال - انلوح مه نيزلاب ينتعن نأ ملّعتن مل نأ اننأل! يذالاً نم مك، نزلال حور انل ببسي، ضكري يذال لثم انتايح يضقن نأ يلا رمالا انب يهنتي - ةقيلخلالو عم محتجالو ةنيدملاو طق عت متسي مل هّنأل، أدحوو أنيزح يقبي ةياهنلا يف، نكل، ةريثك أرومأ لعفيو، ثهليو نم ةديرفلا ةسملل كلت ملال طعي ملو، ةيناجملو ةقادصلال حرفب هسفن قامعأ يف، عوسي يف ركفأ، أيحيسم ينوكب. اهيطعي نأ، اهريغ وأ، هريغ دحأ عي طتسي ال يتل، لاملال يف مهب يقتلا نم لك عم تاقالعالاب متهاف. هلامعأ لك هجوت تنك يتل يه "ةياعرلا" نأ يراو مهتابلط يلا عم متساو، مهنوي عي ف سانلا يلا رطن: قيرطال لوط يلعو ندملاو تويبال؟ مهنوي عي ف صاخشألا يلا نورطن له، متنأو. هديب مهحارج سملو مهنم برتقاو، ةدعاسملل هلال بناج يف انقوقو نأ انركذيلاو، انب ينعتي يلعأ نأ انل لوقيل خيراتلا يف عوسي لخد. ةجاج مهّدشأبو نيحاحملاب ةصاخو، ام رمابو ام صخشب ينتعن نأ ينعي.

لك لثم، بلّطتي اذه نكل! تاقال ع ينأنفو، ةياعر يبحم حبصن نأ ليحج وه مك، ةاقدصألا اهّيأ نم سيلا: مكسفنأب اونتعت نأ ألّوا أوسنت ال، كذل. أرمتسم أبيردت، ةايحلل يف عيش؟ وه امو. مكيلع زعألاو مكيف ةافخ دشألا عجلال يفو، أضيأ لخادل نم لب، طقف چراخال اوصصختو، تمص يف هيل اوعمتست نأ اولواح؟ بلقلاب ينتعت فيكو! مكبلقو، مكسفن يكلو، متنأ يه يتلا ةيطعالاب اورعشت يكلو، مك لخاد عم لاصتا يلع اوقبت يكل تاحاسم، "ةايحلل يف أحأوس" اونوكت نأ مكل ثدحي ال. مك ترطي سنع جرخي هوعدت الو مك دوجو اولبقت اوملكت، مكبلق عاقيا نوعبتت متنأو، تمص يف. ةيحتسبو، چراخال نم طقف اهيل نورطن مكيلل مهلسري نيزلاو، موي لك مهنووقتلت نيزلا نع أضيأو، مكسفنأ نع هوربخأ. هلال عم نود نم ةالص دجوت ال هّنأل، ةملؤملاو ةديعسلا فقاولماو، هوجولا هل اومّدق. رفس آاقفّر ةبحم نود نم حرف دجوي ال هّنأ امك، تاقال ع.

نأ يه ةبحملا: أيسنامور أملي ف وأ أي نويزفلت ألسلسم تسيل - نوملعت امك - ةبحملاو لعجتف رطاخت نأو، ةجاج يف مه نمل كبه اومو كتقو مّدقت نأو، رخالاب ينتعت نأو، رخالاب متهت متنأ: رمالا اذه أدبأ أوسنت ال، مكل لصف نم، ةاقدصألا اهّيأ! رطاخت نأ. يرخأ ةايح دلّت ةبه كتايح الو، ةنزي يف مكتايح اوعضت ال، كذل. ني مثو ديرف زنك، زنك - اناثتسا نود - مكلل نوريثك! اهولذبت يكل دعب نحّي مل تقولا نأو، مكسفنأ اورفوت نأ لصفألا نم هّنأ اوركفت انشع نأ، نكل. ةدودحم ةرتفل أبلأغو، لمعالاب قلّعتت بابسألو، نورباع انه مه مك نم! ةايحلل نم أريبك أمسق أراخ يقلن نأ كشونو ةرضاحلا ةظحلل زهتنن نل، حئاسلا ةيقلعب عال مزبو، ةعامجالاب ينتعن ف، ةريسملا يف أدّيج أرثأ كرتن نأ نألا ليحج وه مك، امنيب انه، نألا انأ هكرتأ يذال رثألا ام: لعاستن نأ انل نسح... ةقيلخلالابو، لمعالا مال مزبو، ةساردا ةيهلل ةيانعالا ينتععضو هيف يذال ناكلما يفو، شيعأ شيح

يه هذهو. ةوخألا ةرذب عامنإ يف مهاسنس، اهانيّنبت نأ، ةياعرلا ةفاقث، يلوألا ةوعدلا يه هذه انيلع": هلالادبع، تنأ هتلق ام ينبحجأ. ةوخألا اوعرزا: مكيلل اههجو نأ دوا يتلا ةينأثلا ةوعدلا، حيحص اذه. بعلملا چراخال أاطبأ. "ةايحلل يف لب، بعالملا يف طقف سيل أاطبأ نوكن نأ

يّدحتو، دغل بسكن يكل مويلا يّدحت وه اذه! بعلمل جراح آل اطبا، ؤؤأل يف آل اطبا اونوك لئاسول لك، اورظنا. تافاقثلا دّدتو ؤمّوعل رارمتساب اهيف دادزت يتلا، انتاعمتجم مالسلا هوسيف ملال لعجتل ؤيفاك تسيل، ؤثادل انل اهمّدت يتلا ايچولونكّتل او نأ نزح يرن. ينقّتل مّدتلا عم اذت ال، عقاولا يف، برحل حاير: كلذ يرن نحن. ؤؤأل او ابلاغ ثدحي اذهو. تاعارصل يف علدنن انايحأو، ؤديدع قطانم يف ديازتت تاديدهّتل او تارتوتلا، نيرخالا نيبو انيب دادزت تافاسملا كرتن اننالو، انبولق ريوطتل لمعن ال اننال انل زعت فواخم و لكاشم، اهريغو ؤيني دل او ؤيفاقثلا ؤيقرعل تافال تخال حبصت، يلاتلابو نم يوقأ تافال تخال و دبت ام دنع. أعم ومنن يكل ؤصرف نوكت نأ نم آلدب، ضع بنع انضعب مادّصل رطخ كانه نوكي، انطبرت يتلا ؤؤأل.

يلعو، تاقادّصل او تاقالعل عاشن ايلع ؤردق رثك أو نيحيرص مكنوكل، بابشلا اهيا متنا، ؤؤأل متنا او عرزا: مكل لوقأ نأ دوا، ؤيچولويديال زواجل او ؤقبسملا مكال ايلع بلّغتلا ؤوعدهن! ؤؤأل يف طقف لبقتسم هل نوكي سملال نال، لبقتسملا متنا نودصحتسو نأ عيطتسي ال هاري وهو هاخا بحّي ال يذلا نال: "سدقملا باتكلا لوقوي. ينما يف بلق يف اهجا (1) "أضيا هاخا بحّي لف هللا بحا نم: ننع اهان ذخا يتلا ؤيصولا مكّيلا. هاري ال وهو هللا بحّي نأو، بيريقلل انتبّحم ننع هلل انتبّحم ادبا لصفن آل أنم عوسي بلّط، معن. (20-21، 4 أنحوي نأ. مهّبحن نمل طقف سي لو، عي مجلل. (37-29، 10 اقول عجار) عي مجلل نيب يرق نحن نوكن ماما، - متنا ؤصاخو - بابشلا اهيا متنا او. قولخم لكّل ؤاطعم ؤعماج ؤوعده تاول او ؤؤال شي عن بورجلل ريضحتلا ؤجردل، نيرخالا مالآب نيملل اتم ريغو نيلابم ريغ ؤاقبلل ماعلا لي مالا اذه رصتقي ال، ؤيعامتجالا ؤقادّصل او ؤؤأل نم ديدج ملحب درلا" ايل نوؤعدم متنا، تاعارصل او ؤجاهب نحن: يفكّتل ال تاملكلا. (6) Fratelli tutti - ؤؤال انلك، ؤماع ؤيواب ؤلاسرا" ماللكلا ايلع آي موي اهب موقن ؤيلمع تاكرحت ايل.

وأ قي دص انأ لهو؟ نيرخال ايلع حتفنم انأ له: ؤلئسأل ضعب أضيا انه انسفنأ ايلع حرطنل ايلع يسأ له؟ ينن ؤفلتخم هتاداعو هنامي او، يتامامتها ؤرئاد نمض سيل، ام صخشل ؤقي دص ئشنن نأ: "تاملك عضب يف نيفين هب انربخا يذلا وه قي رطلال؟ آلزعمن يقبأ مأ، ؤاقللل اضارا ايلع فرعتلاو، مكيف ؤيحر فّسلال يف ؤبغرلا، بابشلا اهيا. عي مجلا عم "ؤديج تاقالعل" ، أضيا مكسفنأ لخاد اورفاسن نأ اوفرعا: مكل لوقأ نأ دوا. ؤداتعمل نكاملال دودح زواجتو، ؤديدج مدع ؤحاسم قيضتو، نيرخال ننع ؤقبسملا مكمال حا طقسنت يتح، ؤيخل ادلا مك دودح او عسوو اهناف، مك دعامت ؤالصل او عد، أضيا انه! ؤؤأل ؤقادّصل تبتتو، فوخل راوسأ مدّتو، ؤقثلا. اتخا أو آخأ، هب يقلت نمن يف يرنل اندعامتو، هللا عم ؤاقللل ايلع انحفتتو، بلقلل عّسوت يُحاولا ردغي مّلف؟ انقلخ دحاو هللا سيلأ": لاق يذلا يبتنل تاملك يف ؤلي مج، دّصل اذه يف تاغلل او ديلاقّتل او تادقتعمل يف طوخل مّينغ عم، اذه لثم أعمتجم نأ. (10، 2 يخال م) "هه خاب ايسأ ؤراق باوبا ايلع انه نحن. "ؤؤأل ايلع "بيريدي ناكم" حبصي نأ نكمي، ؤفلتخمل سويسولأ) "تاغل ؤراق" اهنأ ايلع نييت وه الل دحا اهفرع يتلا، لالكشال ؤدّعتمل او ؤري بلكلا ؤغلل اهيف نوقسنت فيك اوفرعا: (5، 2006 أشيرب، ايسا يف توهالل يف، سيريبي ؤؤألل نييقي قح لاطبا لثم، ؤبّحملا ؤغل، ؤديحو لا

ؤربخال نم، ادّيج كلذ نو فرعت متنا. ؤايحل يف تارايخال ذاخّتا يّدحت يف: ؤثلاثلا ؤوعدل نال او ماما اندوجو لثم، امّ دحت ماما، أمئادو. اهت هجاوم بجي تايّدحت نود نم ؤايح دجوت ال: ؤي مويلا ذا: ؤديج ؤيچي تارتسا بلّطتي اذه، نكل. ررقنو، رطاخنو، مزتلنو، راتخن نأ انيلع، قرط قرتفم

رّضحن فيكو! ةّللحلا ةظحلللا يف وأ ةزيرغلا بسحب طقف شيعنو، لّجّترن نأ اننكمي ال
انترظن لّقصن فيكو؟ ةرباثملاو ةعاجّشللاو ةادبالاو رايتخالا ىلع انتردق نّرمنو، انسفنأ
رايتخا ن فيف ومن ةلّسم اهّن!؟ يّساسأ وه ام ذخان، فقاوملا ىلع مّكحن نأ مّلعتنو، ةّيلخا دل
يف تارايلخا ذاختا يه ةثلثلا ةوعدلا، ببّسلا اذهل. ةحيجّصلا تاهاجّتالا ذاختاو، انتاهجّوت
ةحيجّصلا تارايلخا، ةايحل.

مهفنل انتجاح نع ربّعت ةلّسأ اهّن! انيريم ةلّسأ يف ترّكف ام دنع يلابب رطخ اذه لك
لوقأ نأ يننكمي و! رومألا تلاق فيك يف ةعاجّش اهّن! - ةايحل يف هذخان نأ بجي يذلا هاجّتالا
- ةقهارملا. يداعي ببصّ ةايح يتايح تناكو، عيمجل لثمو، مكلثم آقهارم تنك: يتربخ مكل
ةضقانتملا اهبنواج يف ةايحل هجاون اهيف ةرتفو، ومن ةلّحرمو، ةريسم يه - كلذ مّلعن
، فوخ نود نم امّدق اوضما؟ يتحيصن يه ام، آنسح. ةرم لّوال تايّدحتلا ضعب هجاونو، أنايحأ
نل هللا. أدبأ مكدرفم بسيلو، فوخ نود نم امّدق اوضما: ناتحيصن! أدبأ مكدرفم بسيلو
اندشروي وانق فاروي وه. هنم كلذ اوبلّطت نأ مكنم رظتنوي، مكدبب ذخي يكلو، مكدحو مكدكرتوي
لالخ نم أضيأو، انرعاشمو انراكفأ لالخنم فطلب انمّلكي لب، تازعجملاو بئاجعلا بسيل
انودعاسي نأ نوديري ميذلا صاخشألا لكو انيدلاوو، انئاق دصأو، اني مّلعنم

تلق امك؟ كلذ مّلعتن فيكو. انمّلكي يذلا هللا توص، هتوص زيمن فيك مّلعتن نأ اذا بجي
، انل نّسح وه ام انبلق يف انظفحبو، هعم يصخّشلا راولحو، ةتمّاصللا ةالّصلاب: انيريم، انل
فطاوعلاو راكفألا ةهاتم هللا رون ريني. هللا روضح ىلع ةمالع وه مالّسلا. مالّسلا انحنموي
رثكألا مكرافأو، مكللقع ريني نأ يف عوسي ببّرلا بغري. أبلاغ كّرحتن اهيف يتلا رعاشملاو
مكلخاد يف جضنت يتلا مكالّحألا، مكلبولق يف انولمحت يتلا مكالّطتو، ةّيصوصخ
مكيذوي امو دّيج وه ام نيبو، يّرورض ريغ وه امو يّساسأ وه ام نيب اوزيمتل مكدعاسي نأ ديري
ىلع بيّرع عيش ال. بارطضالاو مّظالا دلّوي يذلا ام نيبو حيجص وه ام نيبو، نيرخألا يذوي
صاخشألا هيل لكؤن الو، هنع دعتبن نحن أبلاغ اننكل، عيش ال، انيف شدي ام لك نم هللا
يّزعمل نيقيلا ةالّصللا يف دّغّئل، ال. لّجّخالاو فوخللا يف انسفنأ ىلع قلغ ننو، عاضوألاو
أمّئاد انسرحيو انيل رظني لب، ماني ال هّنأو، انيل رهسي عوسي ببّرلا نأب

نأ يل اوحمسا، كلذل. تارايلخا ةرمغم يف اندحو ريسن نأ نكمي ال، بابّشلا ةاق دصألا اهّي
نيديج نيراشتسم نع، تنرتنإلا تاجارتقا يف شحبلا لبق، أمّئاد اوّحبا: آريخأ أرمأ مكل لوقأ
رّكفأ. آلّوا اذه. مكدعاسمو مكهيجوت مهنكمي نيذلا، نيقيو وثومو ةامكح صاخشأو، ةايحللا يف
دحاو لك. دّيجلا حورلا دشرملاو، دادجالاو نّسلا رابك يف أضيأو، مكي مّلعنم يفو مكي دللاو يف
نحن! أدبأ مكدرفم بسيل: مكل هتلق ام رّكأ! ةايحللا قيّرط ىلع هق فاروي دشرم ىلا ةجاحب أنّم
ةايحللا قيّرط يف ةق فارملا ىلا ةجاحب

مكفطلو، مكدعاجشو مكالّحأو، مكدعاجشلا ىلاو، مكيلا ةجاحب نحن، عازعألا بابّشلا اهّي
فيك نوفرعت يذلا نونجلا نم ليلقلا كلذ ىلا أضيأو، يدعّملا مكدحرفو، مكدتاماستباو
يتلا ةرّكتملا طامنألاو تاداعلا تابّس نم جورخلا ىلع دعاسي يذلاو، فرظ لك يف هنولخدت
ةّسام ةجاحب يه مكدعم ةسي نكلا: مكل لوقأ نأ ديرأ اباب يتفصب. انتايح رطؤن أنايحأ اهيف
تاغل ربتختو، ةديج تاراسم فشكتستو، اهبابش ديغت يكل، مكنم دحاو لكلو، مكيلا
!أرابك اوشيعتو اوملحت نأ ةعاجّشلا أدبأ اودقت ال. عيمجلاب أبيحرتو أحرف دادزتو، ةديج
اوعضو، ةايحل تايّدحت اوهجاوو، ةوخألا يف آلّاطبأ اوريصو، اهورشناو ةياعرلا ةفاقث اونبت

أَرِيْخُ أَوْ مَكَّوْجُوِيْل نِي دِّيْجَل نِي رَاشِ سَمَلَا أُوذَخْتَاو، ةَنِي مَأَلَا هَتَا عَادِبْ إِيْلَا دِي فَي مَكْسَفْنَا
!مُكَّعَمَ هَلَلَا! أَرَكْش. فَي بَلَق فَي مَكَلْمَحْ أَسُو، مَكَلْجَا نَمِ يَّصْأَسْ أَنْ أَوْ. مَكْتَاوَلِصْ فَي نَوْرَكْ ذَا

© 2022 نَاكِي تَا فَا لَ ةَرِضَا ح - ةَطُو فَحْم قُو قَح لَا عِي مَج

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana